

Methods in Dialectology 14

University of Western Ontario August 2-6, 2011

[Back to Methods 14 website](#)
[See All Abstracts](#)
[Parallel Workshop on ALPI](#)
 (August 1)

Program

[Tuesday](#)
[August 2](#)

[Wednesday](#)
[August 3](#)

[Thursday](#)
[August 4](#)

[Friday](#)
[August 5](#)

[Saturday](#)
[August 6](#)

Location: **Talbot College (TC)**
 See the map [here](#)

See all the abstracts in [one \[.pdf\] document](#)

Tuesday August 2, 2011

Registration (TC ground floor)				
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
9.00-11.00	Registration (TC ground floor)			
Session	Geo-informed Dialectometry	Grammatical Variation	WORKSHOP: Dialect and Heritage Language Corpora for the Google Generation	WORKSHOP: Nouveaux corpus de français oral
Chair	Jack Grieve	Patricia Cukor-Avila	Joan Beal	
11.00-11.30	William Kretzschmar, Jr. & Brendan A. Kretzschmar Scaled measurement of Geographic Speech Data	Sanna Hillberg Meet the Scottish relatives	I.Buchstaller, K.Corrigan, A.Mearns & H. Moisl The Diachronic Electronic Corpus of Tyneside English: Issues of preservation and public engagement	
11.30-12.00	Martijn Wieling, Robert Shackleton, Jr. and John Nerbonne A New Quantitative Analysis of Phonetic Variation in the Traditional English Dialects: PCA vs. Bipartite spectral clustering	Stephen Levey Zeroing in on Canadian Relatives	Sue Fox & Jenny Cheshire From Sociolinguistic Research to English Language Teaching	
12.00-12.30	Simon Pröll Detecting structures in linguistic maps - fuzzy clustering and pattern recognition in Geostatistical Dialectometry	Lindsay Harding People who leave and the ones Ø would rather work here	Joan Beal Explaining the Present Why dialectologists need a historical corpus of English phonology	
12.30-13.30	Lunch (Elgin Hall)			
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
Session	Geo-informed Dialectometry	Grammatical Variation	WORKSHOP: Dialect and Heritage Language Corpora for the Google Generation	WORKSHOP: Nouveaux corpus de français oral
Chair	John Nerbonne	Stephen Levey	Joan Beal	
13.30-14.00	Simon Pickl Geostatistical Dialectometry. Stochastic Image Analysis in Geolinguistics	Patricia Cukor-Avila & Guy Bailey To count or not to count	Tyler Kendall Beyond Research alone: Considering sociolinguistic archives as "public" resources	
14.00-14.30	Jack Grieve, Dirk Speelman & Dirk Geeraerts A multivariate spatial analysis of lexical and phonetic variation in American English		Sandra Clarke Adapting Legacy Regional Language Materials to an Interactive Online Format: The Dialect Atlas of Newfoundland and Labrador (DANL) project	
14.30-15.00	Gotzon Aurrekoetxea, Karmele Fernández & Jesus Angel Rubio DiaTech: A New Tool for Dialectology	Gabriela G. Alfaraz A look at word order as a change in progress in varieties of Caribbean Spanish		
15.00-15.30	Break			

Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 203	TC 141
Session	Geo-informed Dialectometry	Grammatical Variation	Dialect Formation	WORKSHOP: Dialect and Heritage Language Corpora for the Google Generation	WORKSHOP: Nouveaux corpus de français oral
Chair	William Kretzschmar	Nicholas Flynn	Gabriela G. Alfaraz	Joan Beal	
15.30-16.00	Martijn Wieling, John Nerbonne and Harald Baayen A sociolinguistic analysis of aggregate dialect distances	Philip Comeau The Subjunctive Mood in Baie Sainte-Marie Acadian French	Kathryn Franich Floating Tones and Dialect Formation in Medumba, a Grassfields Language	Naomi Nagy Heritage Language Variation and Change: Corpus construction and use	
16.00-16.30		Marc Waltermire The Social Conditioning of Mood Variation in the Spanish of Albuquerque, New Mexico		France Martineau and Dominike Thomas Heritage Corpus for Tomorrow	
16.30-17.00	S.Montemagni, M.Wieling, B. Jonge & J.Nerbonne Synchronic patterns of Tuscan phonetic variation and diachronic change	Markku Filppula What time have I to stop? Modal Auxiliaries in Irish and British English	Kathleen Shaw Points Discovering local social meaning	Panel discussion	
17.00-17.15	Break				
17.15-18.15	Plenary session (TC 141): Julie Auger (Indiana University) Traditional Speakers, Militants, and Language Change				
18.30-20.00	Welcome Reception: Sydenham Quad (across from Elgin Hall)				

[Top]

Wednesday August 3, 2011

Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 141	TC 203
Session	Maps and Mapping	Variation & Change	Acquisition/Syntax	WORKSHOP: English and European Historical Dialectology	WORKSHOP: Nouveaux corpus de français oral
Chair	Francisco Dubert-García	Gerard Van Herk	Karl Hazen		
09.00-09.30	Sheila Embleton, Dorin Uritescu & Eric Wheeler Defining Dialect Regions with Interpretations: Multidimensional Scaling Approach	Alena Barysevich Lexical variation in contact language situation: Identity or social conditioning?	Joseph Roy & Janna Oetting Morpheme BE acquisition in two varieties of English		
09.30-10.00	Maria-Pilar Perea Dynamic cartography with diachronic data: dialectal stratigraphy	Anne Violin-Wigent Does the scope of regionalisms affect their retention?	Ailis Courmane The Acquisition of Modal Verbs in L1 Toronto English: Variability and Change		
10.00-10.30	Dieter Studer Mapping Present Paradigms of to be from the Survey of English Dialects	Ruth King Back in Time and Space	Chitsuko Fukushima Revisiting Regional Variation on an Island after Thirty Years		
10.30-11.00	Break				
Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 141	TC 203
Session	Dialect Formation	Boundaries and spatial variation	WORKSHOP: Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP: English and European Historical Dialectology	WORKSHOP: Nouveaux corpus de français oral
Chair	Jack Chambers	Anne Violin-Wigent	Thomas Strobel	Marina Dossena	
11.00-11.30	Jenny Nilsson Dialect, standard and new variants in West Sweden	Lars-Gunnar Larsson A dialect description based on lexical variation	Alexandra Lenz and Helmut Weiß Dialect and Regional Syntax: Preliminaries	Nicole Studer-Joho Ac ar we to unker dome fare A Reassessment of the Demise of Dual Personal Pronouns in Middle English	
11.30-12.00	Takuichiro Onishi A New Theory of the Formation of the Distribution of Japanese Dialects	Jennifer Nycz & Paul De Decker Digital Recording Options for Geographically Remote Informants	Sara Loss Iron Range English reflexives pronouns	Marina Dossena Sense and Sensibility: Verbal Syntax in Nineteenth-century Scottish Emigrants' Letters between Standardization and Vernacular Usage	
12.00-12.30	Rudolf de Jong Northern Sinai: transitional area between Bedouin and sedentary Arabic dialects	Jack Grieve and Costanza Asnaghi The Analysis of Regional Lexical Variation Using Site-Restricted Web Searches	Ursula Stangel Personal Pronouns and Reflexives in Bavarian: Paradigmatic and Syntagmatic Properties		

Lunch (Elgin Hall)					
Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 141	TC 203
Session	American Dialect Society (Phonetic & phonological variation)	Mapping & Techniques	WORKSHOP: Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP English and European Historical Dialectology	WORKSHOP: <i>Nouveaux corpus de français oral</i>
Chair	<i>James N. Stanford</i>	<i>Lars-Gunnar Larsson</i>	<i>Helmut Weiß</i>	<i>Marina Dossena</i>	
13.30-14.00		Francisco Dubert-García and Xulio Sousa-Fernández Spanish loan words in Galician. A quantitative analysis across the territory	Thomas Strobel Pronominal Partitivity: A Micro-Comparative Approach		
14.00-14.30		Vilja Oja Areal relations of lexical borrowings	Ernestina Carrilho & Sandra Pereira On the areal dimension of non-standard syntax: evidence from a Portuguese dialect corpus	Paul Cooper It takes a Yorkshireman to talk Yorkshire": towards a framework for the historical study of enregisterment	
14.30-15.00	Matthew Crossland Historical Shift in African American English	Kristel Uiboed Collostructional analysis of verbal constructions in Estonian dialects	Hans Bennis & Sijef Barbiers Categorial and categorial word order variation in West-Germanic verb clusters	Heinrich Ramisch Past tense and past participle forms in the English Dialect Dictionary	
15.00-15.30	Break				
Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 141	TC 203
Session	American Dialect Society (Variation & Change)	Phonetic & Phonological Variation	WORKSHOP: Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP: English and European Historical Dialectology	WORKSHOP: <i>Nouveaux corpus de français oral</i>
Chair	<i>Charles Boberg</i>	<i>Wilbert Heeringa</i>	<i>Helmut Weiß</i>	<i>Marina Dossena</i>	
15.30-16.00	Shana Poplack & Nathalie Dion Can borrowing and codeswitching be distinguished	James N. Stanford Methods in Tone Dialectology	Shannon A. Dubenion-Smith Two-verb Clusters in West Central German: Idiolectal and Areal Variation	H. Moisl, K. Corrigan, I. Buchstaller, A. Mearns Phonetic Variation in Tyneside English: A Diachronic Analysis of the 'Goat' Vowel	
16.00-16.30	Cynthia Fox & Gregg Castellucci Phonosyntactic restructuring of Gender in Franco-American French	Jenny Öqvist Interactional aspects of intonation in the traditional Stockholm dialect	Mark Loudon Aspect in the Verbal System of Pennsylvania Dutch and European German Dialects		
16.30-17.00	Tyler Kendall Revisiting attention to speech in variationist sociolinguistics: Henderson graphs and the quantification of channel cues	Suzanne Power Beyond the /l/: Sociophonetic variation in the frication of word-final oral stops in Placentia, Newfoundland	Tim Kallenborn Exploring syntax by means of experiments – an innovative approach to syntactic data collection		
17.00-17.15	Break				
17.15-18.15	Plenary session (TC 141): Beth MacDougall-Shackleton, The University of Western Ontario Birdsong dialects: engines of speciation, epiphenomena, or something in between?				

[\[Top\]](#)

Thursday August 4, 2011

Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 204	TC 141
Session	Mapping & Technique	Variation & Change	Variation & Methods	WORKSHOP Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP Gabmap - A Web Application for Measuring and Visualizing Distances between Language Varieties
Chair	<i>Damien Hall</i>	<i>Alex d'Arcy</i>	<i>Caroline Piercy</i>	<i>Helmut Weiß</i>	Convened by John Nerbonne
09.00-09.30	Paulina Bounds Perceptual Dialectology in a Quantitative Approach	Dani Schreier Stability vs. Change: 40 years of Tristan da Cunha English in real time	Kirk Hazen Transitioning from Old School Variationist Analysis to What?		
09.30-10.00	Damien Hall Towards a New Linguistic Atlas of French	Shana Poplack & Allison V. Lealess Methods in the study of lifespan change: Revisiting the "Up" series	David Heap, Jorge Emilio Rosés Labrada, Jeff Tennant -s Aspiration and Deletion in Holquin Spanish: Conditioning Phonological Variables	Leonie Cornips Regiolect syntax in Dutch standard and dialect area	

10.00-10.30	Betsy Evans "Seattleonian" to "faux hick": mapping perceptions of English in Washington State	Kenjiro Matsuda Observing the Transition of Honorifics for 55 years	Jack Chambers & André Lapiere Dialect Variants in Bilingual Settings	Andrea Kleene On the perception of syntax – an experimental approach to the salience of regional syntactic features	
10.30-11.00	Break				
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 204	TC 141
Session	Sign Language	Grammatical Variation	Contact & Interaction	Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP Gabmap - A Web Application for Measuring and Visualizing Distances between Language Varieties
Chair	François Poiré	Dani Schreier	Ruth King	Helmut Weiß	Convened by John Nerbonne
11.00-11.30	Rose Stamp Adam Schembri, Jordan Fenlon & Ramas Rentelis Lexical variation & change in British Sign Language (BSL)	Evan Hazenberg Performing transsexuality: deliberately gendering intensifiers	Marjatta Palander How do western Finns imitate eastern Finnish dialects?	Simon Kasper Socio-cognitive parameters and syntactic consistency	
11.30-12.00	Anne-Marie Parisot, Julie Rinfret, Karl Szymoniak & Amélie Voghel How do three sign languages from the same family (ASL, LSF and LSQ) organize space syntactically?	Darcy Sperlich & Robert Sanders Whither a 'Pan-Chinese' grammar: Examining the usage and frequency of three syntactic constructions		Hiramoto Mie Can Construction in Colloquial Singapore English: Substrate Reinforcement and Semantic Broadening	
12.00-12.30		Huiju Hsu The interaction of word frequency and the loss of dialectal border in Taiwan	Anne-José Villeneuve Regional French as the study of a linguistic intersection		
12.30-13.30	Lunch (Elgin Hall)				
	Excursion				

[Top]

**Friday
August 5, 2011**

Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
Session	Iberian Romance	Phonology & Phonetics	Ethnicity	WORKSHOP Dialect Standardization: Approaches and Main Issues Session 1: Dialect Standardization: Approaches and Main Issues
Chair	Marc Waltermire	Eric Wheeler	Nicole Rosen	Carrie Dyck
08.30 - 9.00				Introduction by Carrie Dyck, Keren Rice, Tania Granadillo & Jorge E. Rosés Labrada Pete Unseth Multidialectal orthographies: an approach to systematically spelling differing dialects
09.00-09.30		Zeb Pischnotte An Analysis of Voice Onset Time in Bitburger Platt	Malcah Yaeger & Christopher Cieri An evolving perspective on the concept of ethnolect	
09.30-10.00	Patricia Gubitosi Spanish language in Western Massachusetts	Nicholas Flynn A Comparison of Vowel Formant Normalisation Methods	Naomi Nagy, Joanna Chocieĳ & Michol Hoffman Analyzing Ethnic Orientation in the Quantitative Sociolinguistic Paradigm	André Bourcier Standardization and Language Revitalization "Why don't you write it the way she said it?"
10.00-10.30	Jorge Emilio Rosés Labrada Variation in the unstressed third-person object personal pronouns in the Spanish spoken in the province of Zamora (Spain) according to the ALPI data	Svetlana Kaminskaĳa, Alexander Russell, Jeff Tennant Approaches to Analyzing Prosodic Rhythm in Language Contact: French in Ontario	Susanne Wagner & Gerard Van Herk From dialect feature to local identity marker: Converging patterns of verbal -s in two Newfoundland communities	Mark Karan The Importance of Identity and Affiliation in Dialect Standardization
10.30-11.00	Break			
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
Session	Variation Analysis	Phonology & Phonetics	Ethnicity	Dialect Standardization: Approaches and Main Issues Session 2: European Languages
Chair	Sali Tagliamonte	Svetlana Kaminskaĳa	Malcah Yaeger	André Bourcier
11.00-11.30	Joseph Roy Sociolinguistics Statistics: The intersection between	Kirk Hazen & Robin Dodsworth Transitions of L over hill and dale: L-vocalization through space, time, and	Nicole Rosen & Jeff Muehlbauer	Ioli Ayiomamitou, Stelios Kyriacou & Aspasia Papadima

	statistical models, sociolinguistic theory and empirical data	methods	Ethnicity as a variable on the Canadian prairies	Orthography development for the Greek-Cypriot dialect: language attitudes and orthographic choice
11.30-12.00	Charles Boberg Some quantitative methods in the dialectology of the U.S.: Canada border	Beat Glauser Bridging the gulf between pre-IPA and IPA transcriptions: the irregular verb-form system in C. Clough Robinson's 'An outline grammar of the Mid-Yorkshire dialect' from 1876	Suzanne Wagner, Kali Bybel, and Kathryn VerPlanck Back and Forth with Classes and That Kind of Thing	Marianna Katsoyannou, Spyros Armosti & Kyriaki Christodoulou Writing in Cypriot Greek: the need for standardization and its importance for dialectal lexicography
12.00-12.30		Stefan Kleiner Effects of methodological transitions in working with phonetic data in a linguistic atlas project	Wolfgang Wölck From separate ethnolects to a single urban dialect	Jan Maksymiuk The Standardization of a Latin-based Orthography for Podlachian
12.30-13.30	Lunch & Methods International Steering Committee meeting Chair: Joan Beal			
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
	Contact & Interaction	Phonetic & Phonological Variation	Ethnicity & Identity	Dialect Standardization: Approaches and Main Issues Session 3: North American Indigenous Languages
Chair	Yoshiyuki Asahi	Tyler Kendall	Joan Beal	Roronhiakehte Deer
13.30-14.00	Caroline Piercy Everybody speaks the same now. Oxford English innit?		Suzanne Wagner Regional variation vs. processing constraints? Putting provide into context	Mary Joy Elijah Standardization: The Imprisonment and Reification of the Oneida Language
14.00-14.30	Marjatta Palander & Helka Riionheimo On the borderline of Finnish and Karelian: perspectives on cognate languages and dialects	Aaron Dinkin Toward a Unified Theory of Chain Shifting	Steven Delarue Substandardization at school: is language variation a friend or an enemy?	Carrie Dyck & Amos Key, Jr. Issues in standardization of Cayuga (Iroquoian)
14.30-15.00	Erik R. Thomas & Janneke Van Hofwegenv Consonantal Variation in the English of a Spanish-Substrate Community	Ichiro Ota, Shoji Takano, Hitoshi Nikaido, Akira Utsugi & Yoshiyuki Asahi Variation in prosodic phrase of Japanese Dialects	Gerard Van Herk & Becky Childs Superstars and bit players	Stephanie Gamble Morse The problem of syncope in Anishinaabemowin dictionary creation
15.00-15.30	Break			
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
Session	Contact & Interaction	Phonology & Phonetics	Variation Studies	Dialect Standardization: Approaches and Main Issues Session 4: Other Case Studies
Chair	Marjatta Palander	Naomi Nagy	Suzanne Wagner	Jorge Emilio Rosés Labrada
15.30-16.00	Yoshiyuki Asahi Same dialects, similar contact settings, and different sociolinguistic histories	Miklós Kontra, Sára Fruzsina Vargha, Helga Hattayr Are there speakers of the /ɛ/ vs. /e/ dialect in Budapest?	Alex d'Arcy When variation isn't variable: Lexical conditioning in English adjective comparison	John M. Clifton Dialects, Orthography and Society
16.00-16.30	Anita Szakay A priming method for investigating interdialectal influences on bilingual lexical processing	Amanda Lynn Stublely Appalachian Transitions	Jennifer Thorburn Co-variables and saliency in coastal Labrador	Ken Decker Orthography Development for Multiple Dialects of Caribbean English Creole
16.30-17.00	Helka Riionheimo Colliding passives: a morphosyntactic perspective on Finnic language contacts	Marc Pierce, Hans C. Boas, Karen Roesch and Adams Laborde Plural Formation in Texas German	Sali A. Tagliamonte & Cathleen Waters Co-variation in the speech community	<i>Discussion</i>
17.00-17.15	Break			
17.15-18.15	Plenary session (TC 141): Fumio Inoue (Meikai University, Japan) Improvements in the sociolinguistic status of dialects as observed through linguistic landscapes			
18.15-18.45	General Methods Meeting (TC 141)			
19.00	Conference Banquet: Great Hall, Somerville House			

[\[Top\]](#)

Saturday
August 6, 2011

Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 204	TC 141
Session	Techniques & Corpora	Dutch/German Dialectology	Phonology & Phonetics	Variation	Atelier sur la dialectologie du malgache
Chair	Iris Metsmägi	Jacques Lamarche	Erik Thomas	Jennifer Thorburn	Ileana Paul
09.00-09.30	Clive Upton Collecting and crunching lexis the BBC Voices way		Matthias Hofmann Has Canada Entered the USA?	Sandrine Tailleir Where does the 'que' come from?	Noël Gueunier et Solo Raharinjanahary Atlas linguistique de Madagascar – Situations et perspectives
09.30-10.00		Wilbert Heeringa, Febe de Wet & Gerhard B. van Huyssteen Afrikaans and Dutch as Closely-related Languages: a Comparison to West Germanic Languages and Dutch Dialects	Laura Baxter & Jacqueline Peters Black English in Toronto: A New Dialect?		Baholisoa Simone Ralalaoheryony <i>Dialectologie malgache et modernisation de la langue</i>
10.00-10.30	Sarah Haigh Investigating Variation and Change Using the Millennium Memory Bank	Leonie Cornips Speaking dialect accelerates the acquisition of grammatical gender in standard Dutch		Inoue Fumio & Akemi Yamashita Change in the use of beautifying "o" and late adoption	Narivelo Rajoanarimanana <i>Quelques reflexions sur la confection d'un dictionnaire dialectal Tandroy-Français</i>
Break					
10.30-11.00					
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 204	TC 141
Session	Techniques & Corpora	Dutch Dialectology	Phonology & Phonetics	Methods & Techniques	Atelier sur la dialectologie du malgache
Chair	Clive Upton	Leonie Cornips	Jeff Tennant	Jacques Lamarche	Eric Potsdam
11.00-11.30	Iris Metsmägi Etymological dictionary	Anne-Sophie Ghyselen Developing a non-circular approach to salience and language change: Language variation and the attitudes towards language variation in Flanders	Hiramoto Mie Phonological Change of Tôhoku Dialect	Danny Long & Seiichi Nakai Researching Non-Standard Dialect Usage in Linguascapes	Lucie Raharinirina-Rabaovolonana
11.30-12.00		Kyle Gorman The *u: split in modern Dutch		Jamin Pelkey Toward a hermeneutic dialectology	Jean Lewis Botouhely Pierre Mbima
12.00-12.30	I. Juuso, W.Kretschmar, A. Jr, Opas-Hänninen, L. Lena & T. Seppänen, Taking a large-scale legacy archive online: the case of LAP and LICHEN	Wilbert Heeringa & Frans Hinskens Convergence between dialect varieties and dialect groups in the Dutch dialect area	Mohammad Reza Ahmadvani Phonological Metathesis in Persian Social and Historical Dialects		Jeannot Fils Ranaivoson
12.30-13.30	Lunch (Elgin Hall)				
13.30-14.30	Plenary session (TC 141): Keren Rice (University of Toronto) Variation and change in Dene (Athabaskan)				

[Top]